

Часть А

Въучите слѣдующие слова:

- А** арсенал, -а *м* – zásoba zde  
**В** воздержание, -ия *с* – zdrženlivost, abstinence  
 врачевание, -ия *с* – léčitelství  
**И** излечение, -ия *с* – vyléčení, uzdravení  
 испытание, -ия *с* – zkouška, testování  
 исток, -а *м* – pramen, začátek, zdroj  
 источник, -а *м* – pramen, zdroj  
**М** массаж, -а *м* – masáž  
**Н** нежелан – než, nežlí  
**О** отвёр, -а *м* – odvrat, vřtažek, vřvat  
**П** перечесть, -чня *м* – seznat, přehled, soupis  
 пищеварение, -ия *с* – zažívání, trávení  
 подтверждение, -ия *с* – potvrzení, dosvědčení  
 повязка, -ы *ж* – bandáž, kříž  
 призвать, -зову́, -зове́шь, -зову́т – přivolat,  
 řízvat  
 применение, -ия *с* – aplikace, užívání,  
 použití

- присущий, -ая, -ее, -не кому́, чему́ – vlastní,  
 náležející *кому, čemu*  
 противостоять, -стою́, -стойшь, -стоят *кому́,*  
*чему́* – být v rozporu, stát proti *кому, čemu*  
 прочно – речнѣ, наречно  
**Р** роноагальник, -а *м* – rinoscoper, zakladatel  
 roku  
**С** священнослужитель, -лия *м* – duchovní  
 osoba, kazatel  
 скаргатина, -ы *ж* – spála  
 собрать, -а *м* – kolega, spolupracovník  
**Т** травяной, -яя, -ое, -ые – bylinný  
**Ц** целостный, -ая, -ое, -ые – ucelený, sestavу  
**Ч** черпать, -аю, -аешь, -ают – čerpat, nabírat  
 чёткий, -ая, -ое, -ие – zřetelný, přesný, jasný  
**Ш** шаман, -а *м* – šaman



**Запомните!**

поймать себя на мысли	príjt na mysl, uvědomit si
снять боль	romocit od bolesti, zbavit bolesti
войти в арсенал чего	zařadit se mezi co zde
выдержат испытание	obstát ve zkoušce
войти в практику	začít rozvívat
лежать в основе	být základem

**Часть Б****Альтернативная медицина — альтернатива  
или дополнение?**

**Послушайте, а затем прочитайте текст. Перескажите его собственными словами:**

Каждый из нас хотя бы несколько раз в жизни болел. К сожалению, чем мы старше, тем чаще вспоминаем о врачах и лекарствах. Однако не всегда поход к врачу и назначение лекарственных препаратов могут решить проблемы со здоровьем. Кроме того, некоторые люди намеренно стремятся избежать побочных эффектов, присущих антибиотикам и другим синтетическим лекарствам. В таких случаях нередко можно поймать себя на мысли: «Неужели нет других способов борьбы с болезнями?»

На самом деле, есть, и каждый из нас хотя бы раз в жизни прибегал к этим способам. Вель и травяной отвар, помогающий бороться с бессонницей, и огуречная маска, призванная вернуть здоровый цвет лица, и минеральные источники, улучшающие пищеварение, и массаж, снимающий боль в пояснице, — всё это средства альтернативной (другими словами, народной, натуральной, неортодоксальной) медицины, которые уже прочно вошли в арсенал медицины традиционной. И совсем не случайно. Вель альтернативная медицина продвигала долгий путь развития, а её методы выдержали самое трудное испытание — испытание временем.

Так, фитотерапия, или траволечение, возникла в эпоху становления древних цивилизаций и вошла в практику всех народов. Например, в книге Авиценны «Канон врачевной науки» описаны около 900 растений и способы их применения. Родоначальник научной медицины Гиппократ в своей лечебной практике использовал около 200 лекарственных растений и применял их без переработки. Столь же древними являются методы, основанные на диетах и воздержании от пищи, питания растительной пищей, лечение «подобного подобным» (гомеопатия) и пр. Другая группа методов лечения зародилась на Востоке и оттуда распространилась в Старый Свет и Америку — это иглотерапия, хиропрактика и различные виды массажей. Интересно, что в Индии и Китае массаж выполняли священнослужители, а приёмом массажа обучали в специальных школах. В Египте массаж сочетали с воздействием бани.

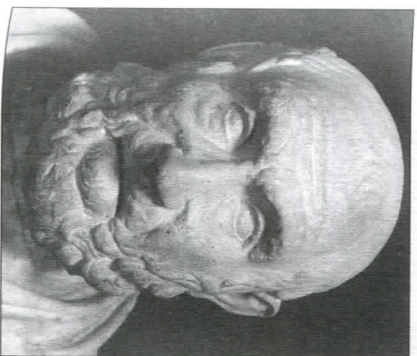
С давних времён применялись и такие, казалось бы, необычные методы лечения, как цветотерапия. Целительные свойства цвета использовали народы древних цивилизаций Египта, Индии и Китая. Так, есть документальные подтверждения тому, что китайские врачи лечили болезни желудка жёлтым цветом, а больным скарлатинной рекомендовали носить шарфы красного цвета. Авиценна в своём знаменитом труде, о котором мы уже упоминали, писал, что истекajícíшему кровью не следует смотреть на красное, а необходимо воспользоваться успокаивающими свойствами синего цвета, чтобы остановить кровь. Он также использовал в своей практике разноцветные мази и цветные эликсиры.

Некоторые методы не имеют чётких истоков, поскольку включались в виде отдельных элементов лечения в различные медицинские школы. Гипнотерапия и психотерапия восходят к практике шаманов, мануальная терапия, остеопатия следуют за опытом первых костоправов.

В итоге накапливался опыт врачевания, отгиçающийся географически и исторически, но являющийся результатом коллективного человеческого разума. Наверное, не будет ошибкой утверждать, что именно этот многовековой опыт народной медицины лежит в основе современной медицины. Мендлись поколения врачей, отбирались наиболее эффективные способы лечения, расширялся перечень

трав и мануальных приёмов для излечения, появились методы получения лекарственных начал, лежащие в основе фармакотерапии.

И сегодня традиционная медицина продолжает черпать методы и приёмы народной медицины: дипломированные специалисты интересуются альтернативными методами лечения, дополняя ими рекомендации больным. Словом, альтернативная медицина совсем не противостоит медицине официальной, не является её альтернативой, а наоборот, часто необходимым дополнением к ней. Именно поэтому вернее будет говорить о дополнительной медицине, методы которой в сочетании с традиционными дают нам возможность обращения к медицине целостной.



Гиппократ — «отец медицины»



1. Zaramatuje si názvu jednotlivých způsobů léčeni uvedeních v textu, rozor na příluck: **фитотерапия** – фитотерапе, **гомеопатия** – гомеопате, **иглотерапия** – акупунктура, **хирургия** – хирургика, **цветотерапия** – лечба багалми, **гипнотерапия** – гипнолегарие, **психотерапия** – психотерапе, **остеопатия** – остеопате, **фармакотерапия** – фармакотерапе, **Хилгерство**, а отид такэ ознамен уклавателе тэу лечбу – хилгер, ознацие лечitele, кету диспонице schopnosti провадет оретате без професвени шипургикучи настойд. Јsou знами јакэ тзв. псушичи шипурговэ, јиз оретиј ромоси дучовни сли. Тенто зрпубр лечбу та све котэму на Гилрипач, кде је псушикучи шипургј нејисе.

2. **Ависениа** невоји Ын Синэ (тзску **Ависениа**) бул ретску стедовэку филозоф, риподоведес, бисник а лекар. Роваздије се за праоисе модетни медицина. Рати к нејуузнамнэјшм роставам арабске стедовэке филозофе. За јехо нејуузнамнэјши дило се рокида кнџа „**Канон медицина**“, кета взлика риблизне колем роки 1030.

**Гиппократ**, теду **Нипрократес**, кету жли риблизне в Јетесч 460-377 рфед нашм Јеторофетем, бул нејславнэјши лекар анлику а бува часто означован за „оте медицина“. Доднес се склада тзв. **Нипрократова рџсала** (тзску **кљатва Гиппократа**), кета obsahuje закладни еписке ринципу лекарџи.

3. Slovo **костоправ** означаје Јдовехо лечителе, кету имп партавовал умкнпите кости а „дат“ ррџапне доптомпаду і кости зломене. Днес тенто зрпубр лечбу в родстате провадэји тзв. мануални терапети (тзску **мануалныне терапэвты**).

4. V tuišннэ rod угазем **традиционная медицина** тозупнне **официални медицина**, официални лекарстви. V ешннэ **традицни медицина** чареме спрше јакэ **Јдовочу медицина**, **Јдовэ лечителстви**.

### 1. Ответьте на следующие вопросы:

1. Что такое альтернативная медицина? Ответьте на вопрос, используя материал текста. Какого мнения о данном явлении придерживаетесь вы?
2. О каких альтернативных способах лечения говорилось в тексте? Испытали ли вы на себе какой-либо из упомянутых способов?
3. Каковы, по-вашему, преимущества и недостатки альтернативной медицины перед медицинской традиционной?
4. В чём, на ваш взгляд, заключается сущность цветотерапии? Приведите примеры.
5. Знаете ли вы какие-нибудь необычные методы лечения? Чем они особенны? Расскажите о них.
6. Как вы думаете, как лечились в древности?
7. На основе текста попробуйте рассказать, как формировалась современная медицина. Что лежит в её основе?
8. Как вы относитесь к всевозможным знахарям, шаманам, целителям, которые используют альтернативные методы лечения? Обращались ли вы когда-нибудь к ним за помощью?

### 2. Прочитайте газетную статью, расставьте ударения, текст перескажите своим словам:

*Оздоровительная программа «Лечение у хилгеров»*

Хилгерство (психическая хирургия) – проведение хирургических операций без применения специальных инструментов, анестезирующих и антисептических средств. Впервые упоминания о филиппинских хилгерах появились в нашей стране лет тридцать назад. Тогда хирургические операции без скальпеля казались настолько невероятными, что официальная медицина и научный мир в целом даже не считали нужным комментировать это явление, считая это неудачной репортерской «уткой». С тех пор многое изменилось: традиционная и альтернативная медицина сделали уже не один шаг навстречу друг другу. Не осталось в стороне от внимания медиков и хилгерство, которому было посвящено немало публикаций, передач на радио и телевидении.

<http://www.greendrugs.ru>

Вы уже слышали о хилгерах? Как вы относитесь к этому медицинскому направлению? На ваш взгляд, хилгерство – это реальность или мистификация? Возможно ли проведение операций без использования хирургических инструментов?

### 3. Чтение. Прочитайте текст. Незнакомые слова найдите в словаре.

Дополните таблицу, образуя инфинитив и видовую пару выделенных глагольных форм. Уделите внимание ударению:

#### Цветотерапия

Медицинское направление, основанное на воздействии цвета, называется цветотерапией. Ещё в древности считалось, что воздействие цветом не только способно восстанавить душевное равновесие, но и является серьёзным лечёбным фактором при многих численных физических недугах. В настоящее время эффективность этого метода научно доказана.

Цветотерапия основана на том, что цвет воздействует на организм человека не только посредством световоспринимающих клеток сетчатки глаза, но и через кожу, вызывая возбуждение нервных окончаний, по которым информация **передается** в мозг. Такая терапия **применяется** для лечения не только физических, но и психических заболеваний.

Чтобы достичь хороших результатов, необходимо разбираться в свойствах конкретных цветов. Дело в том, что под воздействием определённых цветов в теле человека **происходят** физиологические изменения. Цвета могут успокаивать, создавать ощущение холода или тепла, стимулировать, возбуждать. К примеру, голубую боль **снижают** голубой и синий цвета, от проблем с пищеварением помогают жёлтый и зелёный, а с депрессией можно справиться с помощью розового цвета.



Это основные закономерности метода цветотерапии. Помогает ли такая терапия или нет, **решите** вы сами. Однако в настоящее время этот метод, несомненно, **занимает** своё место среди современных медицинских направлений.

	Инфинитив	Видовая пара глагола
основанное		
называется		
доказана		
вызывая		
передается		
применяется		
происходят		
снимают		
решите		
занимает		

4. Прослушивание. Прослушайте текст и ответьте на следующие вопросы, выбирая подходящий вариант ответа. Обоснуйте свой выбор:



1. **Каковы были физиологические особенности средневекового жителя Руси?**

- А. крепок и силен
- Б. слаб и невынослив
- В. силен, но невынослив

2. **Как воспитывались дети в русской простонародной среде?**

- А. до 10 лет дети жили и питались отдельно от взрослых
- Б. детей с самого детства приучали к тяжёлой мужичьей жизни
- В. воспитанием детей занимались специально приглашённые учителя

3. **Почему, согласно тексту, русский человек не мог похвастаться большой продолжительностью жизни?**

- А. виной тому были многочисленные эпидемии
- Б. причиной были постоянные войны
- В. в тексте не приводятся причины

4. **Какую болезнь на Руси называли «дурной»?**

- А. эпилепсию
- Б. запор
- В. сифилис

5. **Какие заболевания не считались собственными болезнями?**

- А. нервные
- Б. простудные
- В. венерические

6. **К каким средствам лечения обычно прибегали русские в случае зубной боли?**

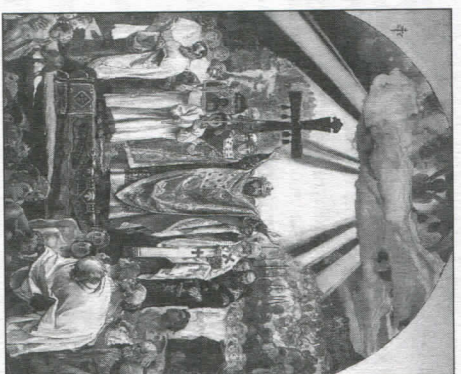
- А. лечили больной зуб в домашних условиях
- Б. записывались на приём к стоматологу
- В. обращались с молитвой к святому, «курдюющему» подобные заболевания

7. **Что понималось под «правильной» медициной?**

- А. медицина, сосредоточенная вокруг церковных обителей
- Б. медицина, основанная на языческих представлениях
- В. опыт и практика учёных медиков-иностранцев

8. **В чём заключалась сущность знахарской медицины?**

- А. она переняла опыт врачевания, унаследованный с языческих времён
- Б. основывалась на последних достижениях в области медицины
- В. противостоит, главным образом, медицине «правильной», не имея при этом никакого практического значения



Крещение Руси (988 год)



## Альтернативные методы лечения

5. Понимание. К приведённым ниже характеристикам различных альтернативных методов лечения подберите их верное определение из предложенного списка. В списке останется один альтернативный метод, попробуйте дать ему характеристику самостоятельно:



- А. грязелечение
- Б. танцетерапия
- В. гидротерапия
- Г. визуализация
- Д. ароматерапия
- Е. звукотерапия
- Ж. гипнотерапия
- З. йога
- И. массаж
- К. акупунктура

1. Этот метод лечения представляет собой совокупность специальных движений и различных физических и духовных практик: «Родиной» этого метода является Индия, где он впервые появился приблизительно в 3300 г. до н. э. Этот способ лечения, обладающий множеством разновидностей, воздействует одновременно на тело и душу.
2. Сущность этого способа лечения заключается в воздействии на отдельные человеческие органы и организм человека в целом частотных колебаний. Вибрации могут передаваться с помощью голоса, музыки, пения птиц, журчания ручья и т.д.
3. Это метод воздействия на человеческий организм при помощи специальных игл, расставленных в различных точках тела. Такая терапия снимает физическую боль и исправляет дисгармонично работающие органы в целом. Этот метод является отдельным направлением в традиционной китайской медицине.
4. Суть этого метода заключается в механическом воздействии на поверхность тела. Воздействие в основном проводится руками, но существуют и аппаратные способы реализации этого метода, осуществляемые при помощи специальных инструментов.
5. В основе этого нетрадиционного способа лежит использование эфирных масел для лечения и профилактики многих недугов. Окаывается, что запахи не только замечательное средство для максимальной релаксации и наслаждения, но также часто применяются для лечения психических расстройств, раздражения и усталости.
6. Эта терапия даёт человеку возможность выразить свой ощущения посредством всевозможных движений тела. Сущность метода заключается в том, что движения естественны и неограниченны, поэтому они как бы помогают укрепить внутреннюю силу человека, привести его к релаксации тела и сознания.
7. Цель этого метода – создать состояние транса, промежуточного состояния между сном и бодрствованием. При этом достигается возможность отключить на время сознание и приблизиться к подсознанию человека. В состоянии транса пациент становится внушаемым, что позволяет специалисту убедить его, что все физические или эмоциональные проблемы исчезли.

8. Этот способ лечения основан на использовании природных веществ, которыми богаты различные виды иловых отложений, образующихся на дне водоёмов, морей, озёр. Последние обладают высокой теплотемкостью и теплоудерживающей способностью и содержат терапевтически активные вещества и живые организмы. Процедуры могут приниматься в виде ванн, теплых или горячих обёртываний.
9. Это метод формирования образов в сознании: человек тем самым может превратить конкретную проблему в зрительный образ и далее посредством своего воображения её уничтожить. В медицинских целях это может выглядеть так, что человек представляет большой орган здоровья. Эти представления способствуют реальному выздоровлению.
10. Какой альтернативный метод лечения остался? Дайте ему краткую характеристику.

### Ответьте на следующие вопросы. Объясните свой утверждение:

1. Который из выше приведённых методов вам кажется самым интересным? Почему?
2. Который из описанных альтернативных методов лечения, по вашему мнению, является самым опасным и который самым безопасным? Аргументируйте свою точку зрения.
3. Как вы думаете, все ли из перечисленных методов действительно помогают здоровью или это шарлатанство?
4. Если бы у вас была возможность испытать на себе действие одного из приведённых методов, который вы выбрали бы и почему?
5. Какие из приведённых в упражнении методов активно практикуются в вашей стране?
6. Попробуйте перечислить все известные вам альтернативные методы лечения (помимо приведённых). Какой из них доступен в вашей стране?
7. Как вы считаете, почему люди вообще доверяют альтернативной медицине?
8. Как вы думаете, могут ли со временем альтернативные методы превратиться в методы, признанные традиционной медициной? Как долго, на ваш взгляд, длятся бы такой процесс?
9. Количество альтернативных методов, по вашему мнению, будет увеличиваться или новые методы уже не возникнут?
10. Попробуйте выдумать новый метод лечения, который можно было бы использовать в реальности. Как вы бы его назвали?
6. **Грамматика.** Дополните текст ниже **приведёнными** словами, **поставив** их **в** нужную **форму**. **Уделите** **вниманию** **ударению!** **Текст** **переведите** **и** **перескажите** **его** **собственными** **словами**:



### Лечение пиявками

Лечение пиявками, или так (1) ..... гирудотерапия, – один из самых древних методов медицины, упоминания о котором встречаются в научных трудах таких



знаменитых врачей древности, как Гиппократ, Гален, Авиценна. В древности лечение практически любого заболевания начинали с постановки пиявок. А дамы перед браком или званным обедом приглаждали пиявок за уши, чтобы потом долго не чувствовать усталости.

Сегодня, однако, этот традиционный метод оказался незаслуженно (2) ..... современными медиками. Когда же речь заходит о пиявках, обычно возникают неприятные чувства. И это неудивительно! Ведь пиявки, по сути дела, неприглядные склизкие червяки, обитающие в пресных водоёмах. Однако необходимо отметить, что речь не идёт о любых пиявках, (3) ..... в пруду, а о пиявках особых, породистых, (4) ..... в медицине.

Медицинских пиявок выращивают на специальных фермах, и каждая пиявка используется исключительно один раз. После лечебной процедуры пиявок (5) ..... Какой же секрет скрывают эти маленькие уродливые существа? Дело в том, что они содержат в себе множество активных биологических веществ. (6) ..... огромное влияние на разные системы человеческого организма и не (7) ..... побочных эффектов. Проникая в кровь, эти активные вещества благоприятно (8) ..... на организм человека.

Интересным может показаться тот факт, что пиявки (9) ..... , выпивая или курил ли недавно человек. Если они чувствуют в крови следы алкоголя или табака, они отказываются «работать». Кроме того, пиявки узнают, болен ли человек или нет, а их воздействие начинает проявляться только тогда, когда у человека действительно что-то не в порядке.

Пиявки используются при различных заболеваниях. Иногда они способны предотвратить операцию или выступить последним средством, которое может помочь больному. В конце концов, можно констатировать, что пиявки – это уникальные организмы, которые иногда (10) ..... пациентов, спасая их не только от обидных болезней, но и от операционного стола.

1. называть
2. забыть
3. жить
4. использовать
5. умерщвлять
6. оказывать
7. иметь
8. воздействовать
9. узнавать
10. вылечивать

**Объясните значение слов:** орган, уникальный, побочный эффект, умерщвлять, выращивать, обидный

7. Найдите синонимы и употребите их в предложениях:

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1. древность     | А. ответ     |
| 2. заболевание   | Б. тайна     |
| 3. неприглядный  | В. болельщик |
| 4. умерщвлять    | Г. убивать   |
| 5. скрывать      | Д. обидный   |
| 6. эффект        | Е. старина   |
| 7. предотвратить | Ж. действие  |
| 8. обидный       | З. уродливый |

**Spojení sloves s podstatnými jmény v ruštině**

Spolu s jednoslovnými slovesy v ruštině můžeme nalézt mnoho spojení sloves s podstatnými jmény. Tato spojení tvoří významovou jednotku (tj. v řeči mohou být nahrazena odvozcivějšími jednoslovnými slovesy – mají stejný význam) a skládají se obvykle ze slovesa širokého významu a substantiva, které je významovým jádrem celého spojení. V češtině se s tímto jevem setkáváme také, srovnajte např. *dávati přednost – přednostivouci, dělat parádku – parádek na něco atd.*, avšak pro ruštinu jsou taková spojení mnohem častější – užívají se častěji, a to zejména v oficiálním a naučném stylu a také v masmédiích. V hovorové řeči se dáva přednost jednoslovným slovesům.

**Zde uvádíme často užívaná spojení:**

входить	в заблуждение	klamat
вести	борьбу	bojovat
	переговоры	jednat
возлагать	надежду/-ы на кого, что	doufat v koho, co
впадать	в панику	panikařit
	в истерику	mít hysterický záchvat, „hysteričtí“
	в отчаяние	zoufat si
давать	клятву	přísahat
	обещание	slibovat
	оценку	hodnotit
	слово	dávat slovo
	совет	radit
	согласие	souhlasit
	характеристику кому, чему	charakterizovat koho, co







**9. Измените приведённые словосочетания по образцу. Обращайте внимание на правильное глагольное управление (tizenost sloves):**



а) *Образец: оказить сопротивлѣние милиции > сопротивляйтись милиции*  
принимать участие в подготовке праздника, подвергать сомнению результаты исследования, питать надежду на лучшее будущее, вести борьбу с врагами, давать характеристику герою, давать согласие на развод, приходить в восторг от подарка

б) *Образец: критиковать поведѣние друга > подвергать критике поведѣние друга*  
интересоваться искусством, выбирать профессию, отчаяваться из-за несчастной любви, влиять на ход событий, помогать в беде, ненавидеть этого человека, советовать молодой девушке, обрабатывать металл, готовить по поволу пропрышца

**10. Исправьте ошибки в употреблении глагольных словосочетаний. Там, где это возможно, перепишите предложение, используя вместо словосочетаний синонимичные глаголы:**



1. Я всегда почему-то проявлял ненависть к этому милому, на первый взгляд, человеку.  
2. Не нужно питать внимание на такие мелочи!  
3. Когда наш рейс был неожиданно отменён, мой друг пришёл в панику.  
4. Зачѣм оказывать оскорбление ни в чём не повинному человеку?  
5. Всем показалоь, что вновь прибывший участник заседания хочет лишь сделать впечатление на окружаюших.  
6. В 1945 году советская армия нанесла победу в борьбе с немецкими захватчиками.  
7. Каждый должен принимать ответственность не только за свои поступки, но и за слова.  
8. Старайтесь приводить помощь больным и пожилым людям.

**Расширение словарного запаса, или что значит это слово?**

бинт	obvaz	кóйка (больничная)	lúžko
ва́та	vata	лейкоклáстырь	párlast
гипс	sádfa	палáта	rokoj (ч. немощи)
грудусник/термометр	terlomet	пипѣтка	karáko
капельница	infuze	фонендоскоп	fonendoskor
костыли	berle	шприц	injekcni sřĩkařka
воспалѣние	zánět	отѣк	otok, oekliina
головокружѣние	závrat	раздражѣние	rodážděni
жжѣние	pálení	рвóта	zvraseni
зуд	svěděni	слабóсть	slabost
изжога	pálení žáhu	сонливóсть	ospalost

мигрѣнь	migréna	судорога	krěť
óбморок	bezvědomi, mdloby	сыпь	vyřážka
одышка	záchucha	тошнота	nevolnost

**11. Перечислите симптомы и внешние признаки приведѣнных заболеваний:**

- а) пищевое отравление  
б) аллергия  
в) низкое артериальное давление  
г) солнечный удар  
д) простуда  
е) чесóтка

**12. Разговорная прáктика. Работайте в парах или группах. Подготовьте диалоги:**

- А. Последнее время вы страдаете проблемами пищеварения. Ваш врач испробовал уже все способы лечения, однако вам ничего не помогает. Ваша жена советует вам пройти так называемую цветотерапию. По её словам, несколькими её друзьями такая терапия помогла избавиться от боли. Однако вы против этой идеи: цветотерапию вы считаете шарлатанством и не хотите иметь с ней ничего общего. Тем не менее, ваши боли всё сильнее заявляют о себе, и вы решаете узнать подробнее о методе лечения, предлагаемой вашей женой. Разыграйте диалоги «вы – супруг(а)».
- Б. Вы работаете терапевтом, при этом вы известны тем, что часто прибегаете к странным методам лечения. Один из ваших пациентов жалуется на острую боль в спине. Не следуя рентгену, вы сообщаете ему, что назначаете лечение пивками. Он не хочет об этом даже слышать. Разыграйте диалоги «вы – пациент», каждый отстаивайте свою точку зрения.
- В. Вы журналист по профессии, и доверяете только современной научной медицине. В вашу страну приезжает известный в мире филлиппинский хилер. У вас исключительная возможность взять у него интервью и узнать о самых таинственных фактах и секретах хилерства. Однако при этом вы не должны дать ему понять, что вы скептически относитесь к его методам лечения. Разыграйте диалоги «вы – хилер».
- Г. Вы всегда проявляли повышенный интерес к гипнозу и гипнотерапии. Наконец вы решили испытать на себе всю силу гипноза. Однако к концу сеанса вы понимаете, что что-то не так, так как вы всё время находились в полном сознании. После сеанса вы говорите об этом гипнотерапевту, который вам пылётается доказать, что все люди без исключения подвержены действию гипноза. Вы не хотите платить за сеанс, так как, с вашей точки зрения, никакого гипноза не было. Однако гипнотерапевт не согласен с вами и настаивает, чтобы вы заплатили за его услуги. Разыграйте диалоги «вы – гипнотерапевт», спорьте, аргументируйте свой мнѣния.



### 13. Письмо. Как написать соболезнование?

**Соболезнование** – текстовое сообщение, содержащее выражение сочувствия чьему-либо горю, бедё, как правило, по поводу смерти.

Конкретная форма соболезнования во многом зависит от того, в каких отношениях пишущий состоит с пострадавшим (покойным). Обобщив, можно сказать, что текст соболезнования должен включать:

1. Обращение (может отсутствовать).
2. Выражение соболезнования, которое обычно начинается формулами вежливости *Позвольте выразить глубочайшее соболезнование в связи с кончиной...*; *Примите мои/наши соболезнования по поводу смерти...*; *Примите самые искренние слова соболезнования в связи с кончиной...* *Выражаю/ем глубокую скорбь по поводу кончины...*; *Скорбим вместе с Вами по случаю преждевременной смерти...*
3. Несколько слов об усопшем.
4. Соболезнование заканчивается подписью адресанта, как правило, с записочительной формулой вежливости (*С искренним соболезнованием, ...*; *С глубокой скорбью, ...*).

### Посмотрите, как можно написать соболезнование:

Уважаемые коллеги!

Министерство культуры Российской Федерации выражает глубокую скорбь по поводу кончины после тяжелой болезни Расула Гамзатовича Гамзатова. Вся жизнь этого выдающегося поэта и общественного деятеля была подчинена служению многонациональному российскому народу и отечественной культуре. Прошу передать мои искренние соболезнования родным и близким, а также коллегам Расула Гамзатовича Гамзатова.

Министр культуры Российской Федерации М.Е. Швыдкой

Примите семье искренние слова соболезнования в связи с невозможной утратой – кончиной великого сына Дагестана народного поэта Расула Гамзатова.

Его имя для всех нас было родным и близким. На творчестве Расула Гамзатова воспитывались целые поколения граждан нашей страны, по его прекрасным стихам, переведенным на многие языки мира, мы знакомились с самобытной культурой и традициями вашей многонациональной республики. В памяти каждого из нас он останется олицетворением порядочности, честности и сострадания.

Губернатор Самарской области К.А. Титов

Примите наши соболезнования по поводу смерти мужа, отца, брата, дедушки Агёхина Николая Васильевича. Это был прекрасный человек, надёжный товарищ, ответственный работник, которого нам будет не хватать. Светлая ему память!

С искренним соболезнованием, друзья и коллеги

### Напишите соболезнования:

- 1) От имени коллёт по поводу преждевременной смерти И.Р. Иванова.
- 2) От имени родственников по поводу ухода из жизни после длительной болезни дедушки А.В. Кольцова.
- 3) От имени коллектива предприятия «Факел» по поводу кончины директора П.А. Окунева.
- 4) От имени семьи Степановых по поводу смерти друга семьи К.Н. Арутуновой.

### 14. Повторение – тест. Склонение имён существительных:



1. Одним из методов лечения мышечных ..... (заболевание) является лечение ..... (массаж). 2. Массаж – это физическое воздействие на мышцы с ..... (цель) релаксации. Имётся бесчисленное множество различных ..... (метод) массажа. 3. Йога – система специальных ..... (движение). Она также является ..... (часть) некоторых философских систем. 4. Использование растительных экстрактов называется ..... (ароматерапия). Ароматерапия является одним из самых древних целительных ..... (искусство). 5. Использование воды в целях ..... (повышение) эффективности лечения – это гидротерапия. Лечение водой в настоящее время популярно в больницах и ..... (санаторий). 6. Выход за пределы человеческого сознания называют ..... (медитация). 7. По статистике, освобождение сознания от каждодневных ..... (мысль). 8. Под статистикой, регулярное проведение медитации способствует улучшению ..... (память) и повышению жизненной ..... (энергия). 9. Под рентгенотерапией подразумевается раздел ..... (терапия), который содержит в себе теорию и практику лечебного применения рентгеновских ..... (луч). 10. ..... (сущность) метода так называемой лечебной физической культуры является использование основной ..... (функция) организма – движения. 11. Задача практической ..... (иммунология) состоит в ..... (лечение)



инфекционных больных. 11. Раздел медицины, который занимается изучением сердечно-сосудистой ..... (система) людей, называется ..... (кардиология). 12. Спортивная медицина – это область медицины, которая изучает всевозможные изменения в организме при ..... (занятия) спортом. Она также занимается недолпинговыми фармакологическими ..... (препарат). 13. Фармакотерапия – это лечение лекарственными ..... (метод) лечения. 14. Хирургическое лечение включает в себя три основных ..... (этап) – предоперационный этап, собственно ..... (операция) и послеоперационный этап.

**Результат:** без ошибки – отлично, 1-2 ошибки – хорошо, 3-4 ошибки – удовлетворительно, 5 и более ошибок – неудовлетворительно.

**15. Тестирование. Выберите правильный вариант, предложения переведите:** 

- Она изменила решение, ..... вчера.
 

а) принимаемое	б) принятое	в) принявшее	г) принявшееся
----------------	-------------	--------------	----------------
- Пришлось вернуть билеты, ..... на прошлой неделе.
 

а) купившие	б) купленные	в) покупаемые	г) покупавшие
-------------	--------------	---------------	---------------
- Письмо, ..... позавчера, уже пришло.
 

а) отправляющее	б) отправляемое	в) отправленное	г) отправившее
-----------------	-----------------	-----------------	----------------
- Суть рассказа осталась так и ..... учениками.
 

а) непонимавшей	б) непонимаемой	в) непонявшей	г) непонятой
-----------------	-----------------	---------------	--------------
- Я знаком с человеком, ..... эту премию.
 

а) получившим	б) получаемым	в) полученным	г) получившим
---------------	---------------	---------------	---------------
- Ключи, ..... здесь, уже вернули хозяевам.
 

а) нашедшие	б) найденными	в) ищущие	г) найденные
-------------	---------------	-----------	--------------
- Это работник, регулярно ..... качество изделий.
 

а) проверяющий	б) проверенный	в) проверяемый	г) проверивший
----------------	----------------	----------------	----------------
- Это произвело на меня ..... впечатление.
 

а) забывающее	б) забывавшее	в) забываемое	г) забывавшее
---------------	---------------	---------------	---------------

9. Я прочитал статью, ..... в журнале «Олимп».

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| а) публиковавшую  | б) опубликованную |
| в) опубликовавшую | г) публикуемую    |

10. Не ..... в своё время наибольшие проблемы обернулись для нас ночным кошмаром.

- |             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| а) решаемые | б) решившие | в) решающие | г) решённые |
|-------------|-------------|-------------|-------------|

11. Люди, ..... произведения искусства, – это достойные страны.

- |                |              |              |               |
|----------------|--------------|--------------|---------------|
| а) создаваемые | б) создающие | в) созданные | г) созданными |
|----------------|--------------|--------------|---------------|

12. После спектакля, ..... в 22 часа, мы ещё успели на последний трамвай.

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| а) закончивающегося | б) закончившимся   |
| в) закончившегося   | г) закончивающимся |

13. Автор, ..... мне книгу, подписал её на память.

- |               |               |             |            |
|---------------|---------------|-------------|------------|
| а) подаривший | б) подарённый | в) дарённый | г) даримый |
|---------------|---------------|-------------|------------|

14. Она хотела сдать преподавателю ..... тобой работу.

- |                |                |                |                |
|----------------|----------------|----------------|----------------|
| а) выполняемую | б) выполняющую | в) выполнявшую | г) выполненную |
|----------------|----------------|----------------|----------------|

15. Сюда регулярно приходят люди, ..... музыкой.

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| а) интересующиеся | б) интересовавшиеся |
| в) интересующие   | г) интересовавшие   |

16. О новом рекорде, ..... на чемпионате мира, стало сразу же известно.

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| а) устанавливавшего | б) установившем    |
| в) установленном    | г) устанавливаемым |

**16. Переведите:**



а) 1. Každý z nás byl alespoň jednou v životě nemocný. 2. Oficiální medicína stále četrá nové rozkladky z alternativních metod léčby. 3. Za jednu z alternativních metod léčby se považují i nejběžnější dýchací masáže. 4. Vy důvěřujete alternativním způsobům léčby? 5. Lidové léčitelé můžeme najít v mnoha zemích světa. 6. Rodstava tzv. ruzscké chiturgie spočívá v provedení operaci bez pomoci chiturgických nástrojů. 7. Léčení bagvami romáňá odstápní ínavu a stes. 8. Každá ríjavice je rto léčebné účely použita jen jednou a ro léčebním procesu je ustápnena. 9. Rí léčbě je nutné vumout se vedlejších účinkům. 10. Alternativní metody nám dávají možnost nahližet na medicínu z túlných hledisek. 11. Všimněte si prosím těchto otoků. 12. Za tohoto pacienta zodpovídate právě vy! 13. Letos jsme se lékařské konference neúčastnili. 14. Když se tato nemoc objevila u deseti studentů, zprávkáři jí jme. 15. Příznaku této vzácné nemoci mohou oklamat i zkušené doktory.